

Papyrus 107: Dated to 200 CE Containing Yahuchanon 17:1-2, 11

Transcription and Direct Word Translation

Recto

Yahuchanon 17:1-2a

Front Side of Leaf

Yahuchanon 17:1-2a

(Upper section of leaf is unreadable)

ἸἩΣ] και επι[αρας τους οφθαλμους αυ
του ει]ς τον [ουρανον ειπεν ΠΕΡ ε
ληλυ]θεν η [ωρα δοξασον σου
τον ὙΝ] ἵνα κ[αι ο ὙΣ δ]οξ[αση σε
²καθω]ς εδωκας αυτω ε[ξουσιαν
παση]ς σαρκος ἵνα παν [ο δεδω
κας αυ]τω δως α[υ]τω ζω[ην αιω

(Lower section of leaf is unreadable)

¹Yahushua] and having r[aised the eyes Hi-
s int]o the [heaven, He said, "Father, h-
as arri]ved the [hour. Give glory to Your
the Son] so that al[so the Son may gi]ve g[lor]y to you,
²exactl]y as you granted to Him au[thority
of al]l flesh, so that all [which You have gran-
ted to H]im, You may grant to [h]im li[fe eter...

Verso

Yahuchanon 17:11

Reverse Side of Leaf

Yahuchanon 17:11

(Upper section of leaf is unreadable)

¹¹κοσμω και αυτοι εν] τω [κοσμω
εισιν και εγω προς] σε ερχ[ομαι
ουκετι ειμι ε]ν τω [κοσμω
και εν] τω [κοσμω ει]μι [ΠΕΡ α
γιε τη]ρησον αυτους εν [τω ονο
ματι σο]υ ω εδωκας μοι [ἵνα
ωσιν] εν καθως και η[μεις

(Lower section of leaf is unreadable)

¹¹world, and themselves in] the [world
exist, and I towards] You ar[ise.
No longer I exist i]n the [world,
but in] the [world I ex]ist. [Father se-
t apart, pr]otect them in [the na-
me You]r which You have granted to Me, [so that
they may exist] as one, exactly as also W[e